



ที่ มท ๐๘๐๔.๖/ว ๑๑๐

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา กทม. ๑๐๓๐๐

๑๐ มกราคม ๒๕๖๒

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์แจ้งเวียนข้อมูลการมอบอำนาจ “เจ้าท่า” แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมเจ้าท่า ที่ คค ๐๓๑๐.๓/๕๐๖๖ ลงวันที่ ๒๑ ธันวาคม ๒๕๖๑

ด้วยกรมเจ้าท่าแจ้งว่า องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นได้รับมอบอำนาจ “เจ้าท่า” ตามมาตรา ๑๑๗ แห่งพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พระพุทธศักราช ๒๕๕๖ เป็นไปตามพระราชบัญญัติกำหนดแผนและขั้นตอนการกระจายอำนาจให้แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น พ.ศ. ๒๕๔๒ เพื่อให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ได้รับมอบอำนาจเจ้าท่าสามารถพิจารณาและอนุญาตให้ปลูกสร้างสิ่งล่วงล้ำลำน้ำเป็นไปตามทิศทางเดียวกัน และมีประสิทธิภาพมากขึ้น กรมเจ้าท่าจึงได้จัดทำข้อมูลการมอบอำนาจเจ้าท่าแก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ผ่าน QR code ซึ่งมีรายละเอียดลักษณะของอาคารและการล่วงล้ำที่พึงอนุญาตได้ เพื่อเพิ่มความสะดวกต่อการค้นหาข้อมูลอ้างอิงในการพิจารณาอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำและเป็นไปตามหลักเกณฑ์การพิจารณา ได้แก่ (๑) กฎกระทรวง ฉบับที่ ๖๓ (พ.ศ. ๒๕๓๗) ออกตามความในพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พระพุทธศักราช ๒๕๕๖ (๒) กฎกระทรวง ฉบับที่ ๖๔ (พ.ศ. ๒๕๓๗) ออกตามความในพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พระพุทธศักราช ๒๕๕๖ (๓) คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๔๔๒/๒๕๔๗ ลงวันที่ ๒๙ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๔๗ (๔) คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๑๘๕/๒๕๔๘ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๕๔๘ (๕) คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๑๘๖/๒๕๔๘ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๕๔๘ และ (๖) “คู่มือการอนุญาตให้ปลูกสร้างสิ่งล่วงล้ำลำน้ำและการขุดลอกร่องน้ำขนาดเล็ก” กรมเจ้าท่าจึงขอความอนุเคราะห์แจ้งเวียนข้อมูลการมอบอำนาจเจ้าท่าแก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ผ่าน QR code ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบ และหากมีข้อสงสัยประการใด สามารถติดต่อสอบถามได้ที่สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคและสำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคสาขาในเขตพื้นที่รับผิดชอบ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาแจ้งเวียนข้อมูลดังกล่าวให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
ในเขตจังหวัดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายสันติธร ยิ้มละมัย)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองกฎหมายและระเบียบท้องถิ่น
กลุ่มงานกฎหมายและระเบียบท้องถิ่น ๒
โทร./โทรสาร ๐-๒๒๔๑-๕๐๓๖
นายธนินทร์ เพชรศิริ ๐๙-๗๐๙๔-๙๖๒๗

กองกฎหมายและระเบียบท้องถิ่น
เลขรับ..... ๕๐๖๖
วันที่ ๒๘ มิ.ค. ๒๕๖๑
เวลา..... น.

ที่ คค ๐๓๑๐.๓/ 5066



กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
เลขรับ..... ๕๐๖๖๖
วันที่ 28 มี.ค. 2561
เวลา.....

กรมเจ้าท่า

๑๒๗๘ ถนนโยธา กทม. ๑๐๑๐๐

๒๑ ธันวาคม ๒๕๖๑

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์แจ้งเวียนข้อมูลการมอบอำนาจ “เจ้าท่า” แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น และแนวทางการพิจารณาในการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ

เรียน อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมูลการมอบอำนาจ “เจ้าท่า” แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ผ่าน QR code
๒. หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อสำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคและสำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคสาขา

ตามที่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ได้รับมอบอำนาจ “เจ้าท่า” ตามมาตรา ๑๑๗ แห่งพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พระพุทธศักราช ๒๕๕๖ เพื่อให้การดำเนินการเป็นไปตามพระราชบัญญัติกำหนดแผนและขั้นตอนการกระจายอำนาจให้แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น พ.ศ. ๒๕๔๒ ให้สามารถพิจารณาและอนุญาตให้ปลูกสร้างสิ่งล่วงล้ำลำน้ำฯ โดยกำหนดหลักเกณฑ์การพิจารณาให้เป็นไปตาม “คู่มือการอนุญาตให้ปลูกสร้างสิ่งล่วงล้ำลำน้ำและการขุดลอกร่องน้ำขนาดเล็ก” ตามคำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๔๔๒/๒๕๕๗ ลงวันที่ ๒๙ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๗, ที่ ๑๘๕/๒๕๕๘ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๕๕๘ และ ที่ ๑๘๖/๒๕๕๘ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๕๕๘ ซึ่งมีรายละเอียดลักษณะของอาคารและการล่วงล้ำที่พึงอนุญาตได้และประกอบกับหลักเกณฑ์การพิจารณาตามกฎหมายกระทรวง ฉบับที่ ๖๓ พ.ศ.๒๕๓๗ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

เพื่อให้การดำเนินงานขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ได้รับมอบอำนาจ “เจ้าท่า” ต่อการพิจารณาอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำเป็นไปตามทิศทางเดียวกันและมีประสิทธิภาพมากขึ้น กรมเจ้าท่าจึงได้จัดทำข้อมูลการมอบอำนาจเจ้าท่าแก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ผ่าน QR code เพิ่มความสะดวกต่อการค้นหาข้อมูลอ้างอิงในการพิจารณาอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ ดังนี้

(๑) กฎกระทรวง ฉบับที่ ๖๓ (พ.ศ. ๒๕๓๗) ออกตามความในพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พระพุทธศักราช ๒๕๕๖

(๒) กฎกระทรวง ฉบับที่ ๖๔ (พ.ศ. ๒๕๓๗) ออกตามความในพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พระพุทธศักราช ๒๕๕๖

(๓) คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวีที่ ๔๔๒/๒๕๕๗ เรื่อง มอบอำนาจเจ้าท่าตามพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทยให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ลงวันที่ ๒๙ กรกฎาคม ๒๕๕๗

(๔) คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๑๘๕/๒๕๕๘ เรื่อง มอบอำนาจเจ้าท่าตามพระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทยให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ลงวันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๕๕๘

(๕) คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๑๘๖/๒๕๕๘ เรื่อง แนวทางการพิจารณาสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๕๕๘

(๖) คู่มือการอนุญาตให้ปลูกสร้างสิ่งล่วงล้ำลำน้ำและการขุดลอกร่องน้ำขนาดเล็ก

/ กรมเจ้าท่า...

กรมเจ้าท่า จึงขอความอนุเคราะห์กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นพิจารณาแจ้งเวียน
ข้อมูลการมอบอำนาจเจ้าท่าแก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ
ในรูปแบบข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ผ่าน QR code (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑) ไปยังหน่วยงานที่อยู่ภายใต้การกำกับดูแล
ของกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น หากมีข้อสงสัยประการใดสามารถติดต่อสอบถามได้ที่สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาค
และสำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคสาขาในพื้นที่รับผิดชอบ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายสมศักดิ์ ทุมม่วง)
อธิบดีกรมเจ้าท่า

สำนักความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมทางน้ำ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๓๔ ๑๐๗๐

โทรสาร ๐ ๒๒๓๘ ๒๓๐๙

การมอบอำนาจ “เจ้าท่า” แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
และแนวทางการพิจารณาการอนุญาตสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ



กฎกระทรวง ฉบับที่ ๖๓ (พ.ศ. ๒๕๓๗)
พระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย
พระพุทธศักราช ๒๕๕๖



กฎกระทรวง ฉบับที่ ๖๔ (พ.ศ. ๒๕๓๗)
พระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย
พระพุทธศักราช ๒๕๕๖



คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๔๔๒/๒๕๔๗
เรื่อง มอบอำนาจ “เจ้าท่า” ตาม พระราชบัญญัติการเดินเรือ
ในน่านน้ำไทย ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น



คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๑๘๕/๒๕๔๘
เรื่อง มอบอำนาจ “เจ้าท่า” ตามพระราชบัญญัติการเดินเรือ
ในน่านน้ำไทย ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น



คำสั่งกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี ที่ ๑๘๖/๒๕๔๘
เรื่อง แนวทางการพิจารณาสิ่งล่วงล้ำลำน้ำ



คู่มือการอนุญาตให้ปลูกสร้างสิ่งล่วงล้ำลำน้ำและการขุด
ลอกร่องน้ำขนาดเล็ก

หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อสำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคและสำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคสาขา

	ตำแหน่ง / หน่วยงาน	โทรศัพท์	โทรสาร	e-mail Address
๑	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๑	๐-๕๓๓๕-๗๔๓๗ ๐-๕๓๒๒-๓๓๑๒-๓	๐-๕๓๓๕-๗๔๓๙	mdchiangmai@md.go.th
๒	สาขาเชียงใหม่	๐-๕๓๓๕-๗๔๓๗	๐-๕๓๓๕-๗๔๓๙	chiangmai@md.go.th
๓	สาขานครสวรรค์	๐-๕๖๒๕-๖๕๘๒ ๐-๕๖๒๕-๖๕๘๑	๐-๕๖๒๕-๖๕๘๓	nakhonsawan@md.go.th
๔	สาขาเชียงราย	๐-๕๓๗๗-๗๔๖๑ ๐-๕๓๗๗-๗๔๖๐	๐-๕๓๗๗-๗๔๖๐	chiangrai@md.go.th
๕	สาขาพิษณุโลก	๐-๕๕๒๔-๗๓๙๙	๐-๕๕๒๔-๗๓๙๙	phitsanulok@md.go.th
๖	สาขาแพร่	๐-๕๔๕๓-๐๙๕๘ ๐-๕๔๕๓-๔๖๔๒	๐-๕๔๕๓-๔๖๔๓	phae@md.go.th
๗	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๒	๐-๓๕๒๔-๑๙๙๐ ๐-๓๕๒๔-๔๙๐๐	๐-๓๕๒๔-๑๙๙๐	mdayutthaya@md.go.th
๘	สาขาอุทัยยา	๐-๓๕๒๔-๑๗๓๓	๐-๓๕๒๔-๑๗๓๓	ayutthaya@md.go.th
๙	สาขาสุพรรณบุรี	๐-๓๕๕๔-๐๖๘๕	๐-๓๕๕๓-๖๒๙๔	suphanburi@md.go.th
๑๐	สาขาลพบุรี	๐-๓๖๔๑-๔๔๒๓	๐-๓๖๖๑-๔๔๒๓	lopburi@md.go.th
๑๑	สาขานนทบุรี	๐-๒๔๔๗-๑๗๓๑ ๐-๒๔๔๗-๑๕๒๖	๐-๒๔๔๗-๑๕๒๖	nonthaburi@md.go.th
๑๒	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๓	๐-๓๔๗๑-๕๖๑๓	๐-๓๔๗๑-๕๖๑๓ ๐-๓๔๗๑-๑๒๗๐	mdsamutsongkhram @md.go.th
๑๓	สาขาสมุทรสงคราม	๐-๓๔๗๑-๑๒๗๐ ๐-๓๔๗๑-๕๕๒๔	๐-๓๔๗๑-๑๒๗๐ ๐-๓๔๗๑-๕๖๑๓	samutsongkhram @md.go.th
๑๔	สาขาประจวบคีรีขันธ์	๐-๓๒๖๐-๓๙๒๙	๐-๓๒๕๕-๐๘๘๙	prachuap@md.go.th
๑๕	สาขากาญจนบุรี	๐-๓๔๕๖-๔๓๕๕ ๐-๓๔๕๖-๓๔๖๔	๐-๓๔๕๖-๔๓๖๕	kanchanaburi@md.go.th
๑๖	สาขาสมุทรสาคร	๐-๓๔๔๑-๒๖๘๘	๐-๓๔๔๑-๒๖๘๘	samutsakhon@md.go.th
๑๗	สาขาเพชรบุรี	๐-๓๒๔๒-๔๑๐๗ ๐-๓๒๔๒-๘๙๔๒	๐-๓๒๔๒-๔๑๐๗	phetchaburi@md.go.th
๑๘	สาขานครปฐม	๐-๓๔๓๒-๗๖๖๙	๐-๓๔๓๒-๗๖๖๙	nakhonpathom@md.go.th
๑๙	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๔	๐-๗๔๓๒-๔๒๑๕ ๐-๗๔๓๑-๑๖๑๕ ๐-๗๔๓๒-๑๑๙๓	๐-๗๔๓๒-๔๙๓๗	mdsongkhla@md.go.th
๒๐	สาขาสงขลา	๐-๗๔๓๑-๑๓๒๓ ๐-๗๔๓๑-๑๖๑๕	๐-๗๔๓๒-๔๙๓๗	songkhla@md.go.th
๒๑	สาขาปัตตานี	๐-๗๓๔๖-๐๑๖๗	๐-๗๓๔๖-๐๑๖๗	pattani@md.go.th
๒๒	สาขาสุราษฎร์ธานี	๐-๗๗๒๗-๒๕๘๗ ๐-๗๗๒๘-๕๖๕๗	๐-๗๗๒๗-๒๕๘๗	suratthani@md.go.th
๒๓	สาขาชุมพร	๐-๗๗๕๕-๓๒๕๕	๐-๗๗๕๕-๓๒๕๕	chumphon@md.go.th

๒๔	สาขานครศรีธรรมราช	๐-๗๕๓๕-๖๖๕๔	๐-๗๕๓๕-๘๐๐๗	nakhonsi@md.go.th
๒๕	สาขานราธิวาส	๐-๗๓๕๓-๒๐๗๔	๐-๗๓๕๓-๒๐๗๕	narathiwat@md.go.th
		๐-๗๓๕๓-๒๐๗๖		
๒๖	สาขาเกาะพะงัน	๐-๗๗๓๗-๗๗๘๓	๐-๗๗๓๗-๗๗๘๓	phangan@md.go.th
๒๗	สาขาเกาะสมุย	๐-๗๗๔๒-๖๑๕๗	๐-๗๗๔๒-๖๑๕๗	samui@md.go.th
๒๘	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๕	๐-๗๖๓๙-๓๕๗๒	๐-๗๖๓๙-๓๕๗๒	mdphuket@md.go.th
		๐-๗๖๓๙-๓๕๗๓		
๒๙	สาขาภูเก็ต	๐-๗๖๓๙-๑๑๗๔	๐-๗๖๓๙-๑๑๗๔	phuket@md.go.th
๓๐	สาขาตรัง	๐-๗๕๒๕-๑๕๓๖	๐-๗๕๒๕-๑๙๙๕	trang@md.go.th
๓๑	สาขากระบี่	๐-๗๕๖๑-๒๖๖๙	๐-๗๕๖๑-๒๖๖๙	krabi@md.go.th
๓๒	สาขาระนอง	๐-๗๗๘๗-๓๙๖๖-๗	๐-๗๗๘๗-๓๙๖๘	ranong@md.go.th
๓๓	สาขาพังงา	๐-๗๖๔๖-๐๖๓๙	๐-๗๖๔๖-๐๖๓๙	phangnga@md.go.th
		๐-๗๖๔๑-๑๐๖๖	๐-๗๖๔๑-๑๐๖๖	
๓๔	สาขาสตูล	๐-๗๔๗๑-๐๖๕๕	๐-๗๔๗๑-๐๖๕๕	satun@md.go.th
๓๕	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๖	๐-๓๘๒๖-๑๖๕๔-๕	๐-๓๘๒๖-๑๖๕๖	mdchonburi@md.go.th
๓๖	สาขาชลบุรี	๐-๓๘๒๗-๘๓๔๖	๐-๓๘๒๗-๘๓๔๖	chonburi@md.go.th
			๐-๓๘๒๗-๘๓๔๙	
๓๗	สาขาฉะเชิงเทรา	๐-๓๘๕๑-๑๑๐๑	๐-๓๘๕๑-๓๘๖๑	chachoengsao@md.go.th
		๐-๓๘๕๑-๔๓๕๘		
๓๘	สาขาระยอง	๐-๓๘๖๘-๗๔๕๕-๘	๐-๓๘๖๘-๗๔๕๗	rayong@md.go.th
๓๙	สาขาจันทบุรี	๐-๓๙๓๑-๑๗๕๕	๐-๓๙๓๑-๓๖๘๙	chanthaburi@md.go.th
		๐-๓๙๓๑-๓๖๘๙	๐-๓๙๓๑-๑๗๕๕	
๔๐	สาขาตราด	๐-๓๙๕๙-๗๕๙๕-๖	๐-๓๙๕๙-๗๕๙๖	trat@md.go.th
๔๑	สาขาสมุทรปราการ	๐-๒๓๙๕-๒๕๖๖-๗	๐-๒๓๘๙-๔๘๘๔	samutprakan@md.go.th
๔๒	สาขาพัทยา	๐-๓๘๔๑-๑๔๔๑	๐-๓๘๔๑-๑๔๗๘	pattaya@md.go.th
		๐-๓๘๔๑-๑๔๗๘		
๔๓	สำนักงานเจ้าท่าภูมิภาคที่ ๗	๐-๒๒๔๑-๓๑๔๘	๐-๒๒๔๑-๓๒๙๖	mdnongkhai@md.go.th
		๐-๒๒๔๖-๐๘๓๕	๐-๒๒๔๑-๑๗๒๓	
๔๔	สาขาหนองคาย	๐-๒๒๔๒-๒๗๕๗	๐-๒๒๔๖-๐๘๓๕	nongkhai@md.go.th
		๐-๒๒๔๖-๐๘๓๕	๐-๒๒๔๑-๑๗๒๓	
๔๕	สาขาอุบลราชธานี	๐-๔๕๒๕-๖๒๗๐	๐-๔๕๒๕-๖๒๗๐	ubon@md.go.th
		๐-๔๕๒๕-๖๒๖๙		
๔๖	สาขานครราชสีมา	๐-๔๔๙๕-๐๐๓๐-๑	๐-๔๔๙๕-๐๐๓๐-๑	nakhonrat@md.go.th
๔๗	สาขานครพนม	๐-๒๒๕๙-๓๒๓๓	๐-๒๒๕๙-๓๒๓๓	nakhonphanom@md.go.th
๔๘	สาขาขอนแก่น	๐-๔๓๔๗-๐๐๐๒	๐-๔๓๔๗-๐๐๐๒	khonkaen@md.go.th
		๐-๔๓๒๓-๔๖๔๐	๐-๔๓๒๓-๔๖๔๐	
		๐-๔๓๒๓-๔๕๗๙		